

(1)Ship to 30000463		(2)Invoice to											
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		Pianta: 30 IT04886850728											
(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery		ADVICE NOTE							
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarría España		NIF: ESB48966154		Free		Not free		Wagon		Shipping		Delivery Note (8)No. 11434167 (9)Date of Delivery 01.06.2023	
								Freight		for vehicle			
								fast freight		own vehicle			
								Express					
(10)Your ref.		(11)Your order / Date		(15)Add. data orderer		(12)Our ref.		(13)Ext.		(14)Our No.			
C0106304802						MPL Itziar Egia						140010493	
(19)Shipment		Free(20)n.free		(21)Packing		(22)Marks		Weight		(23)gross		(24)net	
		FCA Free carrier		00014						5.569,620		4.412,940	
(25)Shipping address										(26)Dock-gate			
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno										14249			
(27) (Pos.)		(28)Drawing No.		(29)Description Mat.-No / Order-No.		(30)Quantity		(31) Unity		(40)Remarks			
10		M0142419M0142419		DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 C0106304802 DCT300 Clutch B CAR 2510317461 E054309 TGEE63048C99 / M0142419 E054400 TGEE63048C99 / M0142419 E054442 TGEE63048C99 / M0142419 E054467 TGEE63048C99 / M0142419 E054511 TGEE63048C99 / M0142419		420 30 60 60 210 60		EA EA EA EA EA EA		223656 180343 617 501241 6407			
				KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 420 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 14 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 31/05/23 Firma: 									
				(21)Packing									
		TBA-501494		PALLET 63048 DCT300		14		UN					
										KUEHNE+NAGEL S.r.l.			
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check		(44)Check report		(45)Consignee		(46)Check					
Date													
Country of Origin: SPAIN													
1/1													

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

5198

nemak SPAIN, S.L.
(Sociedad Unipersonal)
Polígono Industrial Galarza 48277 ETXEBARRIA
C.I.F.: B48/966.154

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

MAGNAPT SPA
IT 20076 MO DUGO ITALIA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

COPY-2

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

nemak SPAIN, S.L.
(Sociedad Unipersonal)
Polígono Industrial Galarza 48277 ETXEBARRIA
C.I.F.: B48/966.154

5 Documentos anexos
Documents annexés
Attached documents

11434168/167

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

Lanjatrans
C.I.F.: B18347674
Ctra Madrid Km 425, Parcela 105
18210 - Peligros - Granada
Teléfono: +34958490342

17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

17 Bis Referencia Transportista

MATRÍCULA 9306

17 Tris Autorización Especial de Tráfico

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por Vicio, Defecto o mal acondicionamiento de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada, molin huelga o guerra y multas por exceso de peso, carga, estiba y descarga efectuada por remitente o destinatario.

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

39 BULTOS

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

16000 kg

PALETS/PALETTES

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESSAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

(ADR*) CLASE

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta Arbitral del Transporte del PORTEADOR EFECTIVO

20 A pagar por: / To be paid by:

Precio del transporte: / Carriage Charged:

Descuentos: / Deductions:

Líquido / Balance

Suplementos: / Supplem. Charges:

Gastos accesorios: / Other expenses:

TOTAL:

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid

☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en / Etabli a / Established in

a lo on

2.0

22 Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

nemak SPAIN, S.L.
(Sociedad Unipersonal)
Polígono Industrial Galarza 48277 ETXEBARRIA
C.I.F.: B48/966.154

23 Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

Lanjatrans
-Logistic in motion
C.I.F.: B18347674
Ctra Madrid Km 425, Parcela 105
18210 - Peligros - Granada
Teléfono: +34958490342

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue / Goods received

Lugar / Lieu / Place

31 MAG 2023

2.0

"Entregado con reserva di quantità e quantità"

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

2621

VTIO

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

VTIO